

UNIVERSITY OF MUMBAI



Revised Syllabus for the T.Y.B.A.

Program: B.A.

Course: German Studies

(Semester V & VI)

**(As per credit Based Semester and Grading System
with effect from the academic year 2013-2014)**

Appendix 1

Revision of syllabus of T.Y.B.A. of the programme B.A. in German Studies

The syllabus, number of credits, exam pattern, standard of passing and grading system of the existing credit and semester system for **T.Y.B.A. in German** may be modified to bring it on par with the new credit and semester system for T.Y.B.A. of the University of Mumbai to be introduced w.e.f. the year 2013-14.

The modified course pattern of T.Y.B.A. w.e.f. from 2013-14 will be as follows:

T.Y.B.A. Fifth Semester

Course Codes	Course	Name of the Cours	Marks (Internal 40%+ Theory 60%)	Credits	Lectures per week
UAGER 501	Core Course 5.1	Essay & Commercial Correspondence I	100	3	3
UAGER 502	Core Course 5.2	Translation Skills I	100	3	3
UAGER 503	Special Course 5.3	Drama and Prose I	100	4	4
UAGER 504	Special Course 5.4	History of German Literature III	100	4	4
UAGER 505	Special Course 5.5	History of Art I	100	4	4
UAGER 506	Special Course 5.6	Linguistics I	100	4	4
		Total	600	22	22

T.Y.B.A. Sixth Semester

Course Codes	Course	Name of the Course	Marks (Internal 40%+ Theory 60%)	Credits	Lectures per week
UAGER 601	Core Course 6.1	Essay & Commercial Correspondence II	100	3	3
UAGER 602	Core Course 6.2	Translation Skills II	100	3	3
UAGER 603	Special Course 6.3	Drama and Prose II	100	4	4
UAGER 604	Special Course 6.4	History of German Literature IV	100	4	4
UAGER 605	Special Course 6.5	History of Art II	100	4	4
UAGER 606	Special Course 6.6	Linguistics II	100	4	4
UAGER 607	Projects	Two projects	100	1 x2	2

		Total	700	24	24
--	--	--------------	------------	-----------	-----------

Syllabus in Detail:

TYBA in GERMAN STUDIES (Semester 5)

COURSE CODE: UAGER 501

CORE COURSE 5.1: Essay and Commercial Correspondence I

CREDITS: 3

This course shall developing essay writing skills and also deal with business correspondence.

Prescribed Text:

Sachs, Rudolf: Deutsche Handelskorrespondenz, Neu. Der Schriftwechsel in Export und Import. Muenchen, Max Hueber Verlag, 2008 **Chapters 1-8.**

Recommended Reading:

1. Duden. Briefe schreiben-leicht gemacht. Mannheim, Duden Verlag, 2005.
2. Deutsche Handelskorrespondenz. Der Briefwechsel in Export und Import, Ismaning, 2004. Material Compiled by Maria B-Becker
(Additional material to be compiled & provided by the teacher)

Scheme of examination: 60 marks = Theory (2 hrs)

40 marks = Internal Assessment (as per University policy)

Pattern of the exam paper: 4 questions of 15 marks each with internal choice

COURSE CODE: UAGER 502

CORE COURSE 5.2: Translation Skills I

CREDITS: 3

Passages to be translated from English to German and vice versa.

Recommended Reading:

1. Franck, Theo: Die technische Übersetzung – Englisch, Essen, Verlag W. Girardet, 1980.
2. Friedrich, Wolf: Technik des Uebersetzens. Muenchen, Max Hueber Verlag, 1983.
3. Herms, Dieter: Englisch - Deutsche Übersetzung, 2. Auflage, München, Max Hueber Verlag, 1971.
4. Schad, Gustav: Deutsch- Englisch- Übersetzungs- und Übungsbuch, 13. Auflage, Frankfurt am Main/ Berlin/ München, Verlag Moritz Diesterweg, 1975.
(Additional Material to be compiled & provided by the teacher)

Scheme of examination: 60 marks = Theory (2 hrs)

40 marks = Internal Assessment (as per University policy)

Pattern of the exam paper: 4 questions of 15 marks each with internal choice

SPECIAL CODE: UAGER 503

CORE COURSE 5.3: Drama and Prose I

CREDITS: 4

The students will be introduced to the genre drama as illustrated by the following texts:

- a) Lessing : Nathan der Weise. Reclam Verlag, Stuttgart
- b) Schiller : Maria Stuart. Reclam Verlag, Stuttgart

Scheme of examination: 60 marks = Theory (2 hrs)

40 marks = Internal Assessment (as per University policy)

Pattern of the exam paper: 4 questions of 15 marks each with internal choice

SPECIAL CODE: UAGER 504

CORE COURSE 5.4: History of German Literature III

CREDITS: 4

This course shall introduce the students to the epochs of the 19th century and genres in German literary tradition on the basis of corresponding literary examples: Romanticism (ca. 1790) to Naturalism (ca.1900). (Romantik, Biedermeier, Junges Deutschland/Vormärz, Realismus, Naturalismus, Impressionismus)

Prescribed Texts:

1. Van Rinsum: Eine Geschichte der deutschen Literatur in Beispielen. Muenchen, 11. Aufl. 1990.
2. Frenzel, H. A. und E.: Daten deutscher Dichtungen. Chronologischer Abriss der deutschen Literaturgeschichte:, München, 1993.
3. Baumann, Barbara / Oberle, Birgitta: Deutsche Literatur in Epochen.Imaning: Max Hueber Verlag 2000.

(Additional material to be compiled & provided by the teacher)

Scheme of examination: 60 marks = Theory (2 hrs)

40 marks = Internal Assessment (as per University policy)

Pattern of the exam paper: 4 questions of 15 marks each with internal choice

SPECIAL CODE: UAGER 505

CORE COURSE 5.5: History of German Art I

CREDITS: 4

A study of art, architecture and sculpture from the epoch of Romanique (ca. 10th Century to Rococo (17th Century). (Romanik, Gotik, Renaissance, Barock, Rokoko)

Prescribed Texts:

Lindemann, Gottfried / Beokuff, Hermann.: Lexikon der Kunststile: Band I und II, Braunschweig 1987.

Recommended Reading:

1. Busch, Werner/ Beyrodt, Wolfgang (Hg.): Kunsttheorie und Kunstgeschichte des 19. Jhr. in Deutschland. Malerei. Texte und Dokumente. Stuttgart, Reclam, 1986.
2. Howarth, Eva: Du Mont's Schnellkurs. Kunstgeschichte. Koeln, Du Mont, 1992.
3. Johannsen, Rolf (Hg.): 50 Klassiker. Gemaelde. Hildesheim, Gerstenberg Verlag, 2001.
4. Kammerlohr, Otto: Epochen der Kunst. Band 3,4,5. Muenchen/Wien, Oldenbourg Verlag, 1994.
5. Knaurs Kulturfuehrer in Farbe. Muenchen, Droemersch Verlag, 1991.
6. Nerdinger, Winfried: Perspektiven der Kunst. Von der Karolingerzeit bis zur Gegenwart. München: Oldenbourg Schulbuchverlag 2006.
7. Werner Broer, Detmold (Hg.): Epochen der Kunst.: Band 2,3,4., Muenchen/Wien: Oldenbourg Schulbuch Verlag 1994.

(Additional material to be compiled & provided by the teacher)

Scheme of examination: 60 marks = Theory (2 hrs)

40 marks = Internal Assessment (as per University policy)

Pattern of the exam paper: 4 questions of 15 marks each with internal choice

SPECIAL CODE: UAGER 506

CORE COURSE 5.6: Linguistics I

CREDITS: 4

The following topics will be dealt with:

Origin of Language, History of German Language, Phonology, Morphology, Ferdinand de Saussure and the four dichotomies (signifier-signified, paradigm-syntagmata, langue-parole, synchrony-diachrony) and Socio-linguistics.

The prescribed texts are:

Ernst, Peter: Germanistische Sprachwissenschaft. Wien, UTB, 2004.

Recommended Reading:

1. Szigeti, Imre: Lehrbuch der deutschen Syntax. Budapest, 2002.
2. Gross, Haard: Einführung in die Germanistische Linguistik. Tongji, 1985.
3. Bondzio, Wilhelm, u.a. : Einführung in die Grundfragen der Sprachwissenschaft. Leipzig, 1980.
4. (Additional material to be compiled & provided by the teacher)

Scheme of examination: 60 marks = Theory (2 hrs)

40 marks = Internal Assessment (as per University policy)

Pattern of the exam paper: 4 questions of 15 marks each with internal choice

TYBA in GERMAN STUDIES (Semester 6)

COURSE CODE: UAGER 601

CORE COURSE 6.1: Essay and Commercial Correspondence II

CREDITS: 3

This course shall developing essay writing skills and also deal with business correspondence.

Prescribed Text:

Sachs, Rudolf: Deutsche Handelskorrespondenz, Neu. Der Schriftwechsel in Export und Import. Muenchen, Max Hueber Verlag, 2008. **Chapters 9-16.**

Recommended Reading:

1. Duden. Briefe schreiben-leicht gemacht. Mannheim, Duden Verlag, 2005.
2. Deutsche Handelskorrespondenz. Der Briefwechsel in Export und Import, Ismaning, 2004. Material Compiled by Maria B-Becker
(Additional material to be compiled & provided by the teacher)

Scheme of examination: 60 marks = Theory (2 hrs)

40 marks = Internal Assessment (as per University policy)

Pattern of the exam paper: 4 questions of 15 marks each with internal choice

COURSE CODE: UAGER 602

CORE COURSE 6.2: Translation Skills II

CREDITS: 3

Passages to be translated from English to German and vice versa.

Recommended Reading:

1. Franck, Theo: Die technische Übersetzung – Englisch, Essen, Verlag W. Girardet, 1980.
2. Friedrich, Wolf: Technik des Uebersetzens. Muenchen, Max Hueber Verlag, 1983.
3. Herms, Dieter: Englisch - Deutsche Übersetzung, 2. Auflage, München, Max Hueber Verlag, 1971.
4. Schad, Gustav: Deutsch- Englisch- Übersetzungs- und Übungsbuch, 13. Auflage, Frankfurt am Main/ Berlin/ München, Verlag Moritz Diesterweg, 1975.
(Additional Material to be compiled & provided by the teacher)

Scheme of examination: 60 marks = Theory (2 hrs)

40 marks = Internal Assessment (as per University policy)

Pattern of the exam paper: 4 questions of 15 marks each with internal choice

SPECIAL CODE: UAGER 603

CORE COURSE 6.3: Drama and Prose II

CREDITS: 4

The students will be introduced to the genre prose as illustrated by the following texts:

- a) Franz Kafka: Die Verwandlung. Aus: Franz Kafka Gesamtausgabe - Saemtliche Werke. Frankfurt/Main: Fischer Verlag 2010.
- b) Bernhard Schlink: Der Vorleser. Zürich: Diogenes 1999.

Scheme of examination: 60 marks = Theory (2 hrs)

40 marks = Internal Assessment (as per University policy)

Pattern of the exam paper: 4 questions of 15 marks each with internal choice

SPECIAL CODE: UAGER 604

CORE COURSE 6.4: History of German Literature IV

CREDITS: 4

This course shall introduce the students to the epochs of the 20th century and genres in German literary tradition on the basis of corresponding literary examples: Beginning of 20th Century till the present.

(Symbolismus, Expressionismus, Literatur der Weimarer Republik, Exilliteratur, Nachkriegszeit, Literatur der DDR und BRD, Gegenwartsliteratur)

Prescribed Texts:

1. Van Rinsum: Eine Geschichte der deutschen Literatur in Beispielen. Muenchen, 11. Aufl. 1990.
2. Frenzel, H. A. und E.: Daten deutscher Dichtungen. Chronologischer Abriss der deutschen Literaturgeschichte:, München, 1993.
3. Baumann, Barbara / Oberle, Birgitta: Deutsche Literatur in Epochen. Imaning: Max Hueber Verlag 2000.

(Additional material to be compiled & provided by the teacher)

Scheme of examination: 60 marks = Theory (2 hrs)

40 marks = Internal Assessment (as per University policy)

Pattern of the exam paper: 4 questions of 15 marks each with internal choice

SPECIAL CODE: UAGER 605

CORE COURSE 6.5: History of German Art II

CREDITS: 4

A study of art, architecture and sculpture from the epoch of Classicism (18th Century) till 1900). (Klassizismus, Romantik, Realismus, Naturalismus, Impressionismus, Symbolismus, Postimpressionismus, Neoimpressionismus,

Prescribed Texts:

Lindemann, Gottfried / Beokuff, Hermann.: Lexikon der Kunststile: Band I und II, Braunschweig 1987.

Recommended Reading:

1. Busch, Werner/ Beyrodt, Wolfgang (Hg.): Kunsttheorie und Kunstgeschichte des 19. Jhr. in Deutschland. Malerei. Texte und Dokumente. Stuttgart, Reclam, 1986.
2. Howarth, Eva: Du Mont's Schnellkurs. Kunstgeschichte. Koeln, Du Mont, 1992.
3. Johannsen, Rolf (Hg.): 50 Klassiker. Gemaelde. Hildesheim, Gerstenberg Verlag, 2001.
4. Kammerlohr, Otto: Epochen der Kunst. Band 3,4,5. Muenchen/Wien, Oldenbourg Verlag, 1994.
5. Knaurs Kulturfuehrer in Farbe. Muenchen, Droemersch Verlag, 1991.
6. Nerdinger, Winfried: Perspektiven der Kunst. Von der Karolingerzeit bis zur Gegenwart. München: Oldenbourg Schulbuchverlag 2006.
7. Werner Broer, Detmold (Hg.): Epochen der Kunst.: Band 2,3,4., Muenchen/Wien: Oldenbourg Schulbuch Verlag 1994.

(Additional material to be compiled & provided by the teacher)

Scheme of examination: 60 marks = Theory (2 hrs)

40 marks = Internal Assessment (as per University policy)

Pattern of the exam paper: 4 questions of 15 marks each with internal choice

SPECIAL CODE: UAGER 606

CORE COURSE 6.6: Linguistics II

CREDITS: 4

The following topics will be dealt with:

Semantics, the three Grammar Models (Traditional, GTG and Valence), Speech Act Theory, Historical Linguistics and Lexicography.

The prescribed texts are:

1. Ernst, Peter: Germanistische Sprachwissenschaft. Wien, UTB, 2004.
2. Szigeti, Imre: Lehrbuch der deutschen Syntax. Budapest, 2002.
3. Gross, Haard: Einführung in die Germanistische Linguistik. Tongji, 1985.
4. Bondzio, Wilhelm, u.a.: Einführung in die Grundfragen der Sprachwissenschaft. Leipzig, 1980.
5. (Additional material to be compiled & provided by the teacher)

Scheme of examination: 60 marks = Theory (2 hrs)

40 marks = Internal Assessment (as per University policy)

Pattern of the exam paper: 4 questions of 15 marks each with internal choice

PROJECTS: UAGER 607

CREDITS: 2

Two projects of 1 credit each on the curricular topics dealt with in the programme T.Y.B.A. (Semester 6) of approximately 3000 words will be submitted handwritten.
